

De problemer, som det ærede medlem mener, at akvakulturen medfører for havets økosystem, behandles i strategidokumentet, hvor der også redegøres for de foranstaltninger, der ifølge Kommissionen er nødvendige for, at man kan etablere et miljømæssigt bæredygtigt erhverv.

Hvad angår turismens betydning for forureningen af de farvande, hvor der opdrættes skaldyr, er dette problem omfattet af Rådets direktiv 79/923/EØF af 30. oktober 1979 om kvalitetskrav til skaldyrvande<sup>(2)</sup>. Ifølge direktivet anmodes medlemsstaterne om at udpege farvande, hvor der kan opdrættes skaldyr, og at udarbejde forureningsbekæmpende programmer for disse farvande.

(<sup>1</sup>) KOM(2002) 511 endelig.

(<sup>2</sup>) EFT L 281 af 10.11.1979.

(2004/C 65 E/045)

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-0802/03**

**af Marco Pannella (NI), Emma Bonino (NI), Marco Cappato (NI),  
Gianfranco Dell'Alba (NI), Benedetto Della Vedova (NI)  
og Maurizio Turco (NI) til Kommissionen**

(17. marts 2003)

Om: Vietnamesiske myndigheders forfølgelse af Que Nguyen og FN's Menneskerettighedskomité's afsluttende bemærkninger af 27. juli 2002

Que Nguyen er en af de mest respekterede personligheder i den demokratiske og ikke-voldelige bevægelse i Vietnam og også kendt internationalt.

Fra 1978 til 1988 var Que Nguyen tilbageholdt første gang og blev i denne periode bl.a. holdt i isolation og underkastet totur på grund af sin utrættelige aktivisme.

Efter at han i 1990 havde grundlagt »Den Ikke-voldelige Bevægelse for Menneskerettigheder« og den 11. maj samme år offentliggjort et manifest for bevægelsen, hvori der krævedes respekt for menneskerettighederne, politisk pluralisme og frie valg, blev han på ny arresteret og holdt i isolation, og i 1991 blev han efter en skueproces på en halv time idømt 20 års fængsel og fem års husarrest for forsøg på at omstyre regeringen.

I 1995 blev Que Nguyen af Robert F. Kennedy Memorial tildelt Robert Kennedy Human Rights Award, han har flere gange været nævnt som modtager af Nobels fredspris, og har er opført på Amnesty Internationals liste over samvittighedsfanger.

I 1998 udstedte regeringen en amnesti, hvorefter Que Nguyen blev sat i husarrest, hvilket han stadigvæk er, bl.a. fordi han har nægtet at lande sig udvise af Vietnam, men truslerne fortsætter, og hans muligheder for frit at kunne udtrykke sig hæmmes til stadighed af de vietnamesiske sikkerhedsstyrker, som nægter ham adgang til telefon og internettet.

Den 20. september 2002 blev Que Nguyen dagen før den internationale dag for frihed og demokrati også i Vietnam, der blev organiseret af Det Tværnationale Radikale Parti, som Que Nguyens bror, Quan Nguyen, er medlem af, overfaldet i sit hjem af de vietnamesiske sikkerhedsstyrker, som gennemsøgte hans skrifter og artikler, bl.a. en artikel, hvori han afslører Montagnard-flygningenes skæbne i Cambodja — de blev overdraget til myndighederne i Hanoi af den cambodjanske regering, hvorefter der ikke længere er spor af dem — og forsøgte at arrestere ham, da han påberåbte sig sine rettigheder.

Que Nguyen har alvorlige problemer med nyrerne og lider desuden af forhøjet blodtryk, og der er fare for, at vietnamesiske regerings årtier lange forfølgelse af ham vil ende med fuldstændigt at nedbryde hans helbred.

— Mener Kommissionen, at den vietnamesiske regerings behandling af Que Nguyen er acceptabel og i overensstemmelse med verdenserklæringen om menneskerettigheder og FN's pagt om borgerlige rettigheder, som Vietnam har ratificeret?

- Vil Kommissionen officielt anmode Vietnam om at overholde FN's Menneskerettighedskomité's afsluttende bemærkninger af 27. juli 2002 og gøre den fortsatte gennemførelse af samarbejdsaftalen med Vietnam betinget af, at Menneskerettighedskomitéens krav opfyldes?

### Svar afgivet på Kommissionens vegne af Chris Patten

(24. april 2003)

Kommissionen forstår, at Dr. Nguyen Dan Que ikke længere er i husarrest, men på ny blev arresteret den 17. marts 2003, og at det er blevet bekræftet af udenrigsministeriet.

Det er Kommissionens politik over for Vietnam at tilskynde til og støtte fremskridt med hensyn til menneskerettigheder og demokratisering og at påtale misbrug eller gribe ind, hvis der opstår en tydelig forværring af situationen. Kommissionen arbejder nært sammen med medlemsstaterne om overvågning af udviklingen i menneskerettighedssituationen i landet og deltager i alle Unionens demarcher over for den vietnamesiske regering om menneskerettighedsspørgsmål.

Kommissionen deler den bekymring, der kom til udtryk i De Forenede Nationers Menneskerettighedskomité i juli 2002 i forbindelse med gennemførelsen i Vietnam af den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder, men den noterer sig på den anden side, at Vietnam bestræber sig på at reformere sin indenlandske retsorden for at kunne opfylde sine internationale forpligtelser, særlig hvad angår menneskerettighederne. I denne forbindelse hilser Kommissionen den vietnamesiske regerings beslutning velkommen om at udarbejde en handlingsplan for justitsreform på basis af en retsmiddelvurdering, som er blevet foretaget med støtte fra det internationale donorsamfund.

Kommissionen og medlemsstaterne har gentagne gange indtrængende opfordret den vietnamesiske regering til større respekt for politisk frihed og religionsfrihed og til at styrke de økonomiske og sociale friheder. EU fremsatte dette ønske i sin erklæring på mødet i den rådgivende gruppe i Hanoi i december 2002. Kommissionen og medlemsstaterne har desuden erklæret, at de til enhver tid står til rådighed til at hjælpe den vietnamesiske regering med foranstaltninger til at styrke reform inden for forvaltningsskik og administrationen, at forbedre menneskerettighederne, at træffe forberedelse til undertegnelse og gennemførelse af yderligere konventioner om menneskerettighederne, samt på andre områder, hvor hjælp ville kunne være nyttig.

Henvisningen til respekten for menneskerettighederne og de demokratiske principper i artikel 1 i samarbejdsaftalen mellem Fællesskabet og Vietnam udgør grundlaget for menneskerettighedsdialogen mellem Kommissionen og den vietnamesiske regering. Kommissionen vil sammen med medlemsstaterne fortsat nøje følge menneskerettighedssituationen i Vietnam og tage alle relevante skridt.

(2004/C 65 E/046)

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-0811/03**

**af Alexander de Roo (Verts/ALE)  
og Bernd Lange (PSE) til Kommissionen**

(17. marts 2003)

Om: Revision af direktiv 2000/14/EF om støjemission fra maskiner til udendørs brug

Direktiv 2000/14/EF<sup>(1)</sup> harmoniserer medlemsstaternes lovgivning om støjemissionsstandarder og yderligere data for maskiner til udendørs brug, og det blev vedtaget den 8. maj 2000. Direktivets anvendelsesområde omfatter støjende udstyr som entreprenørmaskiner, kompressorer, køleanlæg, hydrauliske hamre og plæneklippere (jf. bilag I).